



# El Excéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

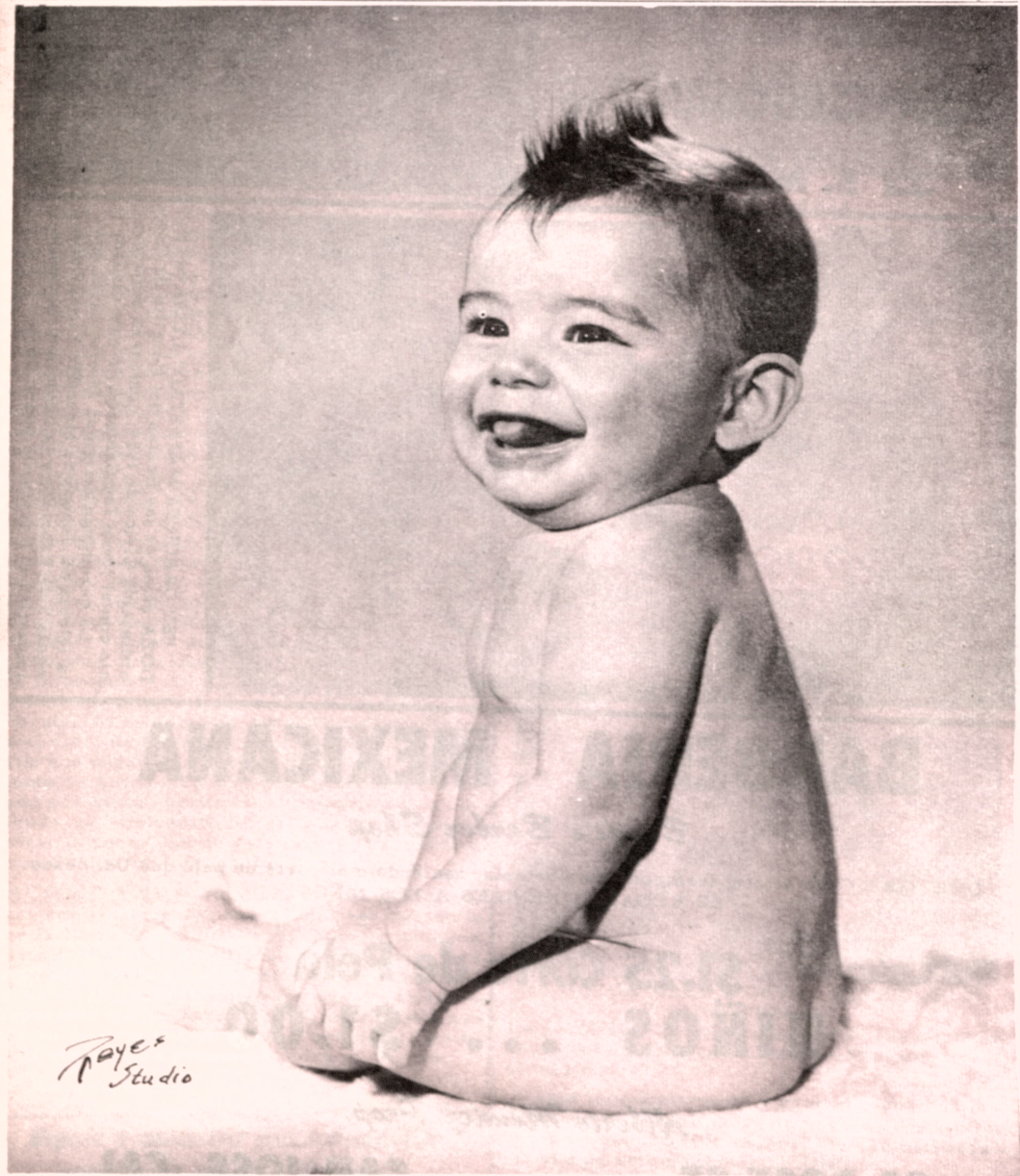
Humberto García, Director



AÑO 7to. NUMERO 10

ENERO 20, 1957

SAN JOSE, CALIFORNIA



Royes  
Studio

Mr. Robert Alfred Gonzalez Bouncing citizen of San Jose





73 W. ST.  
JOHN ST.  
TELEFONO  
CY 3-9849

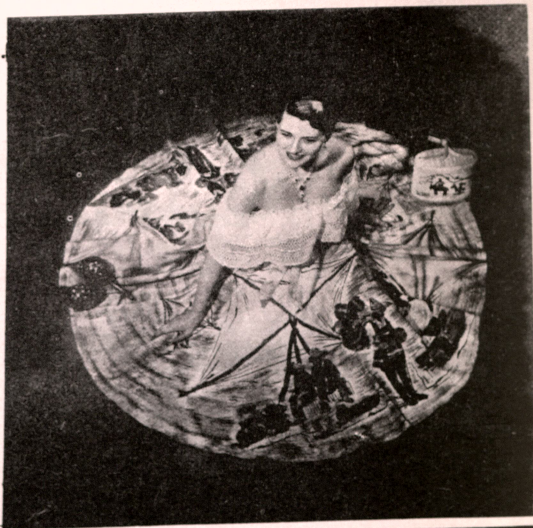
Mercancía mexicana y del país, queso y chiles de varias clases. Carnitas, - barbacoa, chicharrones, carne adobada menudo y patas de res. Semillas de calabaza, masa molida a su gusto, hojas para tamales, tortillas calientes 3 docenas por 50¢.

REGALAMOS ESTAMPILLAS

SURTIMOS PEDIDOS A DOMICILIO

**CASA de CURIOSIDADES**

TELEFONO CY 7-1895  
**32 S. MARKET ST.**



"SU GRACIOSA MAJESTAD" LYDIA MENDOZA reina de las fiestas del Concilio de Coordinación Cívica de 1954, contraerá matrimonio con el joven Joe Calderón de esta ciudad. La ceremonia religiosa se efectuará en la iglesia St. Joseph de Mountain View, Calif. el día 3 de Febrero, y la bendición nupcial la impartirá el Reverendo padre Doyle.

## BARBERIA MEXICANA

*Bondi's Barber Shop*

JOSE GARCIA le atenderá con toda cortesía, haciéndole el corte de pelo que Ud. desee  
SE REGALAN NICKLES A LOS NIÑOS

**\$1.25 Corte de Pelo**  
**NIÑOS ... \$1.00**

*Alberto Méndez, Prop.*

**89 POST ST.**

**SAN JOSE, CAL.**





*"Un Poquito de Todo"*

*Licenciado  
José Héctor Moreno*

**PENSIONES DE VETERANOS:** --Veteranos, Viudas de Veteranos, e Hijos de Veteranos que están recibiendo pensión del Gobierno y han recibido recientemente su cuestionario anual sobre el dinero que han ganado deben devolverlos cuanto antes. La razón por la necesidad de actuar con urgencia es que si no se regresan estos cuestionarios durante treinta-- (30) días, hay la posibilidad que la pensión se pueda perder. Toda aquella persona que necesite ayuda para preparar estos documentos se puede comunicar con el Oficial de Los Veteranos del Condado. El señor se llama JOHN W. DAVIS y tiene sus oficinas en el 40 W. Saint James, San José, California. La principal información que se requiere es que toda aquella persona que esté recibiendo pensión y no sostenga a nadie no haya ganado más que Mil Cuatrocientos dólares (\$1,400.00) durante el año. Aquellas personas que tengan a quien sostener pueden ganar hasta Dos Mil Setecientos (\$2,700).

**REGISTRO DE AUTOMÓVILES:** - Toda aquella persona que sea dueño de un Automóvil tiene que registrarlo antes del día 4 de febrero, de 1957 y pagar el impuesto de el Estado para obtener sus Licencias. Aquellas personas que hayan recibido tarjeta de Sacramento pueden hacer una de dos cosas: (1) Ir directamente con el Departamento de Automóviles aquí en San José, y hacer su aplicación directamente o, (2) Mandar su aplicación por correo, con los impuestos a Sacramento, al Departamento de Automóviles, P.O. Box 1319 Sacramento, California. Si no cumplen con esta obligación para el día 4 de Febrero los impuestos que tendrán que pagar serán aumentados. El Departamento de Automóviles aquí en San José, ha indicado que hasta ahorita no hay mucha gente poniendo su aplicación. Por lo tanto, si quiere evitar la necesidad de esperar en fila, debía de cumplir con esta obligación cuanto antes.

**INCOME TAX:** --No olviden que ya llegó otra vez el tiempo de hacer sus reportes de lo que le llaman "Income Tax". Aunque tenemos hasta el día 15 de Abril, de 1957 para hacer este reporte, toda aquella persona que tenga interés en que se le devuelva una parte de los impuestos que ya haya pagado, le conviene hacer su reporte cuanto antes. Entre más pronto lo mande más pronto recibirá su dinero.

## Adair INSURANCE AGENCY



*Gilbert F. Adair*

### TODA CLASE de ASEGURANZAS

El Sr. Adair le proporcionará amplios informes sobre cualquier aseguranza, debido a su magnífica experiencia. Cualquier información se le proporcionará en forma gratuita y sin ningún compromiso.

**CY 5-1666**

**816 N. 10th St.**

## McGUIRE *Beauti Pleat* DRAPERIES



### CONOZCA ALGO NUEVO! ECONOMICO! Y SENSACIONAL!

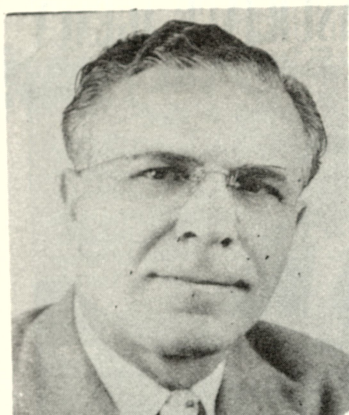
Le gustaría a Ud. que le quedaran sus cortinas como las que se ven en esta gráfica, con preciosas ondas? ? ?

Llame inmediatamente y pregunte por Frank - García o por cualquiera de los esposos McGuire, quienes con toda cortesía le demostrarán el uso de este novedoso SPRING.

**CY 7-4002 1640 W. San Carlos**

**Digale a nuestros patrocinadores  
que lo vio en esta Revista**





FRANK DAVILLA

AXminster 6-0306

Miembro de la Cámara  
Mexicana de Comercio

# Orquesta Hnos. Caudillo

Sábado 19 de Enero

## RAINBOW BALLROOM

Damas GRATIS antes de las 9  
Domingo 20 Enero

## RAINBOW BALLROOM

EN PERSONA

**Perez Prado**

PROXIMAMENTE

Este Ud. Pendiente !



### Advertising Service



849 Almaden Ave. Telef. CYpress 5-5594  
154 So. 2nd. St. " " 4-2535  
Publicada los días 5 y 20 de cada mes en San  
José, Calif. ( Condado de Santa Clara )

HUMBERTO GARCIA

Director

GRACIELA S. VELEZ

Jefe de Redacción

RITA AGUILAR

Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS COAST ENGRAVING

Impresión

RAY REYES

Fotógrafo

Grabador

### Colaboradores

Enrique Cano Acosta

Club Azalea

Club Del Mar

Club Gardenia

Club Riviera

Club Zanzeree

Dr. Juan De Heras, D.C.

Esther Medina

Lic. José Héctor Moreno

Oralia Ruiz

Soledad Sepúlveda

Esta revista no se hace responsable a ideas u  
opiniones expresadas en artículos firmados.

## Furniture Center



CYpress 5-6765

CARMEN y PETE REYES, le atenderán  
en correcto español.

JUEGO DE SALA DE -  
12 PIEZAS, UNICAMEN

TE .....

Compuesto por las si -

guientes piezas: sofá -

cama, club chair, lámpara de piso, - mesas -  
esquineras, 1 mesa extra, 2 mesas para lámpa  
ras, 1 mesa extra para lámpara, 1 mesa para ca  
fé, 1 cuadro y una alfombra.

NADA DE ENGANCHE

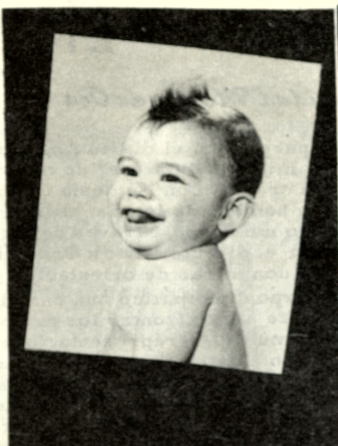
66 N. Market St.

San José, Cal.

**128<sup>00</sup>**



Descripción  
DE LA  
Portada



Roberto Alfredo González, festejado en días pasados por sus padres, los Sres. Alfredo Felipe y María Gloria Robles, ambos ampliamente conocidos en esta ciudad.

Alfredo cumplió su primer año de vida el día 4 de los corrientes, para lo cual sus padres le ofrecieron una fiesta a la que concurrieron infinidad de niños a quienes se les obsequió con numerosas sorpresas.

Estuvieron presentes además de sus padres muchas personas más entre las que se encontraban también sus abuelitos paternos los señores Felipe y Amadila González, abuelitos maternos, Sr. Flavio y Sra. Gregoria De Robles.

# La Bola de Oro

## TIENDA de CREDITO

ROPA para HOMBRES



LE ATENDERAN

Damos Estampillas

"BLUE CHIP"

Hermilio Gloria

Francisco Medina

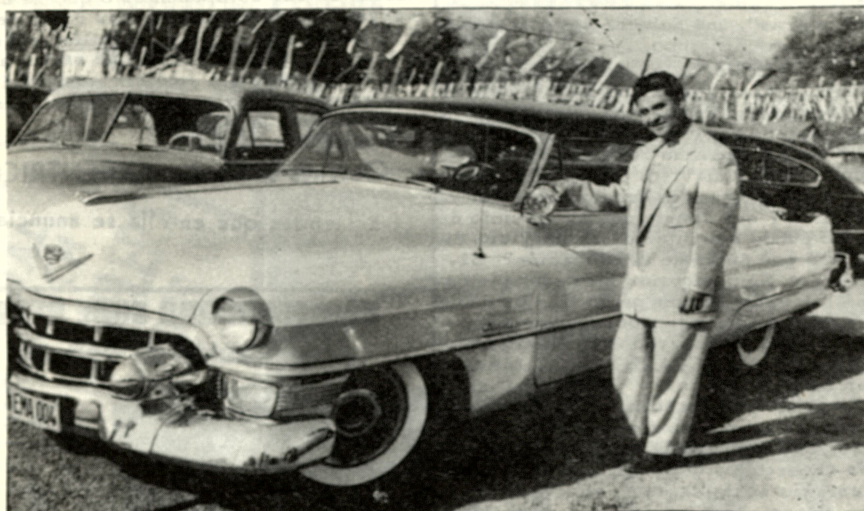
Chaqueta "Rock & Roll" \$14.95

CY 2-6717

86 N. Market St.

# COCHRANE MOTORS

NADA de ENTRE



NADA de ENTRE

DANIEL COCHRANE, propietario de este Lote de Carros, comunica a todos sus clientes y amigos, que cuenta con extenso surtido de carros - de donde podrá usted escoger el suyo. Visítelo, pues estamos seguros de que encontrará lo que anda buscando.

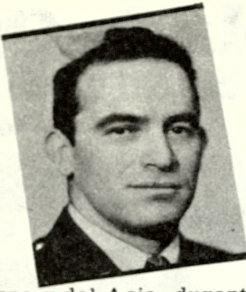
En esta gráfica aparece el Sr. DAVID VILLALBA, Gerente del Departamento "Latino-Americano", quien le atenderá con toda cortesía y rapidez.

Cor. 7th & Julian

CY 2-6845

San José, Cal.





# " ETCETERA por " ETCETERA "

*Trinidad Montes de Oca*

Hace unos días apareció en el diario Angelino "LA OPINION" una de las ya miles y miles de "Saetas" de el eminente juriconsulto, escritor y gran orador, don Nemesio García Naranjo en la que se refería el gran hombre de letras, al informe proporcionado al público capitalino mexicano a través del "gran diario de México". "Excelsior", por el director de dicho diario, a raíz de haber efectuado un viaje con miras de orientación por países de --

Europa y del Asia, durante el cual se percató el referido director periodístico de la manera casi ruinosa en que se desenvuelve o que digamos se "revuelve" nuestro servicio de Relaciones Exteriores.

Faltos de recursos para atender a invitaciones en las cuales el protocolo exige ostentarsobriedad y desenvoltura en la etiqueta amende una que otra generosidad en favor de las muchas sociedades de carácter benéfico que existen casi en todas partes donde nuestro servicio diplomático tiene establecidas sus Cancillerías hacen su modesta labor nuestros diplomáticos en el extranjero según explica el mencionado director de "Excelsior", y hace incapie en que dejen de tenerse en la miseria a los componentes de nuestro servicio exterior, y habiendotenido eco su recomendación ante la secretaría de RELACIONES EXTERIORES, ésta ha solicitado ante el tesoro de la Nación un aumento de NUEVE MILLONES de pesos para redondear -- así, de mejor manera los gastos de nuestros representantes en el exterior. Los encargados del presupuesto anual del país se han visto en la necesidad de negar el tal aumento y como -- "no se pudo" nuestros diplomáticos seguiran -- algunos, alojándose no en Hoteles de postín ni en casas de apartamentos sino en casas de -- huéspedes.

Las "etceteras", una por una, se articulan mejor que todas a un tiempo...

Esta frase se aplica a las palabras de don Nemesio García Naranjo, quien dice: "Que no es necesario hacer viajes al extranjero para descubrir deficiencias, y que: si el director de "Excelsior" hubiera pasado revista por nuestros tribunales habrían visto lo mal recompensados que se encuentran los funcionarios del -- ramo judicial. ¡Y que conste que el servicio de la justicia no puede ser inferior al servicio diplomático! ¿Y que decir de la educación? Sigue diciendo don Nemesio: por más alto que coloquemos a los embajadores no podremos decir que estén arriba de los educadores, que para mal pagados y mal remunerados los maestros pueden contestar como CUAUHTEMOC; ¿Acaso estamos en un lecho de rosas? "Y acaba el -- gran don Nemesio asomándonos a la situación -- por que atraviesan nuestro ejército, nuestros trabajadores del servicio de limpia, los de higiene y los encargados de la seguridad de todas nuestras esferas sociales, etc., etc.

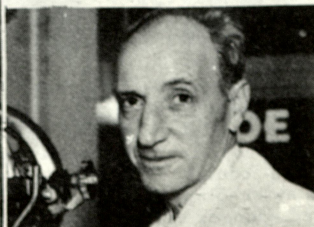
Consideraciones. . .

Gabe hacer éstas en contraposición, quizás -- con la opinión de don Nemesio García Naranjo: Si el servicio diplomático no se puede sostener de una manera decorosa si no puede este guardar todos los recovecos de la pulcritud tanto en el vestir depurada y si se quiere distinguidamente, y si no se puede asignarse a dicho --

cuerpo diplomático una cantidad al año suficiente para afrontar los gastos que ocasionan las múltiples representaciones oficiales a que deben asistir si es que se quiere que logren -- cumplir con el cometido que se les asigna de establecer normas sociales de primera entre nuestro país y los países extranjeros, es ingente que se haga una minuciosa reorganización de dicho servicio diplomático en el extranjero y se envíe a cumplir con ese deber a todos aquellos millonarios que deben sus fortunas a la malversión de fondos del erario; a los ricos rentistas que se pasan la vida de manera inútil por lo sedentaria. Enviar fuera a todos aquellos generalotes que usufructúan de la soflama de la muy cacareada revolución de la que nunca se ha sabido si son todos los -- que están o están todos los que son, en fin: enviar todos a aquellos potentados a los que la industria, el comercio y el Trabajo no les debe nada pero que sin embargo ellos si deben a estas tres fuentes todo, a que cumplan con el imprescindible y provechoso deber de embajadores. El millonario Embajador de México en Italia es un ejemplo para otros millonarios. -- Aún cuando el país tenga "hambre y sed de saber;" no es posible descartar al servicio diplomático y si, es imperante que se mejore la situación de sus componentes o que se haga la reorganización pertinente. Sin dejar de atender al llamado angustioso en las diferentes ramas de la estructura nacional que atañe a la educación Nacional, La Justicia; el ejército y demás ramas que expresa con "etceteras" don -- Nemesio García Naranjo.

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las Tiendas que en ella se anuncian

## SAN FERNANDO SHOE REPAIR Reparación de Calzado



AHORRE  
Dinero, encomendando sus trabajos de ZAPATERÍA a FREDERICO

TRABAJO GARANTIZADO

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705  
73 E. San Fernando St. San José





## Ed & Bob's SERVICE STATION

GRATISI Caja de KLEENEX

-o- 5 LBS. de PAPAS  
en la compra de 7 galones de gasolina.

REGALAMOS ESTAMPILLAS "BLUE CHIP"

Abierto de las 6:A.M. a las 9:P.M. todos los días.

AQUI SE EXPENDEN LOS MEJORES ACEITES Y GASOLINA.

**CL 8-8611 2171 Alum Rock**

## Angel's AUTO REPAIRS

### REPARACION de AUTOS

En la foto, ANGEL GONZALEZ, propietario y su dinámico mecánico TOMAS SANCHEZ, propietario de Del Río, Tex. y que cuenta con más de 20 años de experiencia en el ramo.

ANGEL, nos informa que está celebrando una gran especial en:

MOTOR OVERHAULING, VALVES, SPARK PLUGS, CONDENSER, POINTS, RINGS,-- WRIST PINS, MAIN BEARINGS, INSERTS, GASKETS and OIL.

**Compare Nuestros Precios**

**Complete**

**Automotive Service**

**CY 4-0434 278 E. Julian St.**



**ORIGINAL  
GOERLICH  
SILENT-LIFE MUFFLERS  
LONG-LIFE PIPES**

AT THE LOWEST PRICES IN TOWN!  
DO-IT-YOURSELF... Be your own expert!  
Those Dollars You Save Can Be Your Own

**IF IT'S FOR AN AUTO  
WE HAVE IT!!**

**ALL 3 STORES OPEN SUNDAYS**

**AMERICAN  
AUTO SUPPLY**

Third and Santa Clara Sts.  
San Jose CY4-0292

1250 The Alameda  
San Jose CY4-4737

286 E. Campbell Ave.  
Campbell FR8-4739





*Club  
Riviera*  
"It Really Happened"

*Gil Minjarez*

A party was given for JOSIE PEREZ, on--the evening of January 12th at her home. A big crowd attended while others could not, due to the fact that they didn't have a present.

Here we have some of the people who were



at the party. A variety of Mexican dishes were served with music by HI-FI sounds..... Art Gonzalez with Pat Rivera ignoring everyone else--at the party with whispers passing between just them....Among those who were enjoying themselves were: Barbara Santos, Lin, Florence Afanador, Esther Palacios, Mr. & Mrs. Fred Perez, Phil Hernandez, Mr. & Mrs. Delano Haine, Ben Montez & Sally Figueroa, Frank Caballero, Ralph Dussart, and many others.

In the second photo appears JOSIE PEREZ with you know who..... or do you?

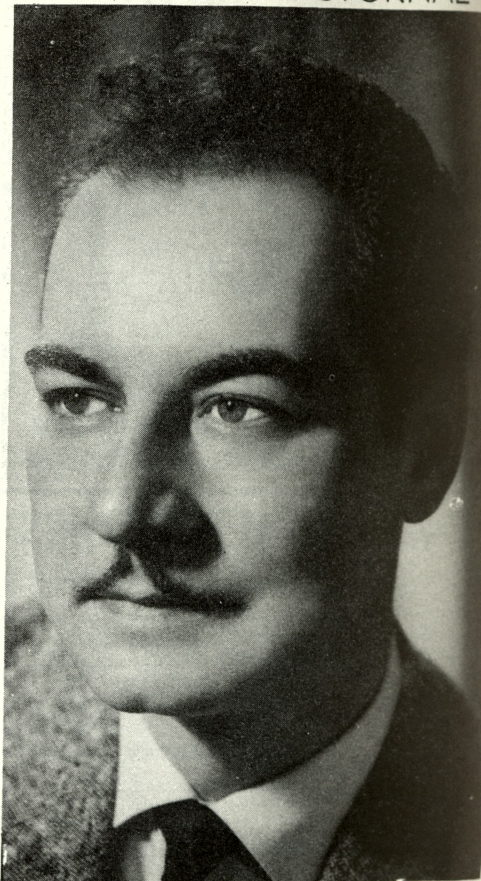
DON'T LET THIS OUT, BUT-----

Ray Samaro--wasting his time cruising up--and down the Main drag with a certain female--keeping him company... Armida Tafuya announced her engagement to Tony Dominguez..... Caught a glimpse of--Frank Rivera at the --Fox Theater (the showing of 'The Girls Can't--Help It'), and believe me this cat was really--drooping .....Club Riviera is planning a skating party in the near future.....Kenny Hanson--being transferred to Alaska as a judo instructor for Uncle Sam's Marines. In the event --that he should get bored, he can always wrestle with the eskimos.....Alex Castro, left for the--Marines, Lonesome L.P.?

Running our of space--See you, Gil....



## SERENATA NOCTURNAL



*Carlos Graham*

En sus programas difundidos desde la Estación Radiodifusora K E E N, Escúchelo.

LUNES a SABADOS DE 6:30 a 8:00 P.M.

CARLOS GRAHAM, hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNAL"

**radio KEEN**  
1370 KLC

**Be Bright! Start  
the New Year Right!**

**Lose a Pound a Day**

*The True Method Way*

FACE AND LEG PROBLEMS  
A Speciality!

ELLEN WARNER

**CY 2-7666 186 S. 2nd St.**







**VICKIE GONZALEZ**

*Estilista de México - Nueva York  
Hollywood*

# Vickie's BEAUTY STUDIO

LUNES, JUEVES Y VIERNES

ABIERTO DE LAS

9: A. M. a las 9: P. M.

**Ultimo Estilo en Peinados**

**CY 7-6057 CL 8-6053**

**2do. Piso**

**29 E. Santa Clara St.**

La encantadora Rosita Medina contrajo--  
matrimonio con el joven Giuseppe Tersigni--  
en la iglesia de San Martín el día 25 de agos-  
to de 1956.

Rosita fue una de las representantes de--  
La Mesa Redonda Panamericana, en el con-  
curso de belleza auspiciado por el C.S.O.

Sus padres son el Sr. Pablo Medina H. y  
Esther H. de Medina residentes en El Salva-  
dor, Centro América. El novio es hijo del  
Sr. Vicente Tersigni.

Para festejar este acontecimiento, una --  
bonita recepción les fue ofrecida en Garden  
Olga Vado, donde estuvieron amistades y fa-  
miliares de los nuevos esposados a brindar  
por su felicidad.

Los novios se trasladaron a Hollywood--  
California a disfrutar de su Luna de Miel, y  
después establecieron su residencia en esta  
ciudad de San José.

En la foto: John Holden y Sra. Holden, Los  
Novios, Rafael Vernacchia, Luigi Vernacchia  
y la niña Linda Lora Holden.

**Procedentes de San Salvador  
e Italia unen sus destinos**



## La Internacional Tienda de Abarrotes

**TORTILLAS**

**Calientes 3 Docenas  
por 50c**

Aquí encontrará usted toda clase de ar-  
tículos mexicanos, como bolsas de va-  
queta, cazuelas, canastas, etc.

En esta gráfica aparece la Sra. Helen Martí-  
nez, propietaria de este establecimiento, mos-  
trando a Uds. el enorme surtido de vinos con  
que se cuenta en esta tienda.

**REGALAMOS Y REDIMIMOS  
ESTAMPILLAS EXCLUSIVAS  
DE ESTA TIENDA.**



**Amplio Lugar para Estacionamiento**

**CL 8-4702**

**1730 Alum Rock Ave.**

**San José**



## Registro de Extranjeros durante el mes de Enero

El "Alien Address Program" es el método por el cual los extranjeros pueden llenar un requisito de inmigración y Nationality Act. Este acto requiere que todo aquel extranjero que se encuentre en los Estados Unidos (con excepción de diplomáticos, representantes extranjeros asignados a las Naciones Unidas) debe reportar su dirección durante el mes de Enero de cada año. Esta ley se aplica aunque usted no haya cambiado de dirección desde su último reporte.

Los padres o tutores de niños menores de 14 años de edad, tiene que reportar las direcciones de dichos extranjeros.

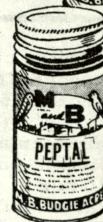
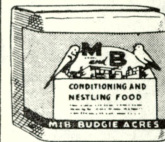
Si usted se encuentra temporalmente fuera de los Estados Unidos durante el mes de Enero, debe reportar su dirección antes de que termine el mes, en el Consulado Americano más cercano.

Un extranjero debe de acudir a cualquiera de las Oficinas de Correos de los Estados Unidos o cualquier Immigration and Naturalization Service Office y pedir su tarjeta para reportar su dirección, Forma 1-53.

Cuando usted haya llenado la tarjeta y firmado la misma, esta debe de ser entregada a uno de los empleados de las oficinas de Correos o immigration and Naturalization Office. No la envíe por correo! No se debe doblar, ni romper! Usted debe de llevarla personalmente durante el mes de Enero de cada año.



## Medicinas y comida para sus pájaros



Contamos con un extenso surtido de medicinas contra enfermedades.

Un gran surtido de alimentos que harán que sus pájaros se desarrollen más, y a la vez su plumaje brillará mejor.

RE 6-3342 322 Wilson at Bryant St.  
Sunnyvale, Calif.

## Especialistas en Ropita para Bautismo!

### Regalos - Grandisima Seleccion - Precios Bajos

Esta tienda se especializa solamente en ropita para niños y niñas. Todo lo que su Baby necesita lo encontrará aquí, hasta el tamaño 6.

Amplio surtido de regalos para "BABY SHOWERS" y todos los accesorios a los precios mas bajos de San José.

- \*ROPITA PARA BABIES
- \*TRAJES PARA BAUTISMO
- \*VESTIDITOS, LARGOS Y CORTOS
- \*JUEGOS CON SACO
- \*CHALES, COBIJITAS, BOINAS.

Damos y redimimos estampillas  
K L O K



San Jose

# Kiddie Shop



Harry Lasnick, Prop.

Abierto de 9:30 a 5:30 - Lunes y Jueves de 9: a 9:

CY 3-0104 279 S. First St.



Reyes

Studio  
OF PHOTOGRAPHY

"Fotografias Para Toda Ocasión"



Ray Reyes

Mr. and Mrs. Carlos Moreno  
Dec. 5, 1956

THE FORMER  
MARY FUENTES



Residencia

CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508

876 E. Santa Clara St.





*Torres - Chávez*

Una elegante ceremonia religiosa tuvo lugar el día 23 de diciembre de 1956 en la iglesia de La Sagrada Familia de esta ciudad, donde el joven Cruz Torres tomó por esposa a la simpática señorita Dora Chávez. Después de la ceremonia les fue ofrecido una bonita recepción en el Newmans Hall al que asistieron más de 300 invitados.

Aparecen de Izq. a Dere: Maria Flores, Dannie Domínguez, Velia Chávez, Jess Escobar, Margaret Campos, Pat Moreno, Vickie López (madrina) y Larry Torres (padrino). Los Novios, Enedina Torres, (madrina) Ignacio López (padrino), Hope González, Johnny Chávez, Vera Chávez, Joe Mendoza, Molly De Anda, Abraham Félix y pajecitos los niños; Marie Christine García, Joseph Anthony García, Debra Caballero y Richard Edward Torres.

## FUNERARIA

*Lima-Salmon-Erickson*



Casa mortuoria que se recomienda por si misma por las atenciones que presta a su estimable clientela, en los momentos más difíciles de la vida.

En esta elegante Capilla, puede llevar a cabo los servicios religiosos que usted desee.



*Ramona Sariñana*

le atendera en español si Ud. así lo desea.

*Servicio - Confort - Economía*

**CY 5-5161**

**710 Willow St.**

**San José, Cal.**



# ASEGURE SU PORVENIR

Miembro de la Cámara  
Mexicana de Comercio



*Graciela S. Vélez*

Arregla toda clase de asuntos de

**INMIGRACION**

**PASAPORTES**

**Acuda a Nuestras Oficinas**

ANEXA A LA TIENDA DE LA ROSA

**CY 3-4993**

**71 W. St. John St.**

**San Jose**





"It's No Secret" by Esther Medina presents...

# PERSONALITIES of 1956



Johnny Hernández

PERSONALITY



Lilly Arista



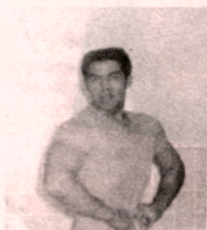
Most Likely to succeed  
JOHN LEDESMA  
(hair Stylist)



FINANCIAL SUCCESS  
Puentes Brothers  
Joe Puentes



Most popular Youn Miss  
EVELYN SWAIN



PHYSIQUE  
Johnny Escobar



FIGURE  
Esther Rodríguez

BEAUTY QUEEN  
Margo Nájera



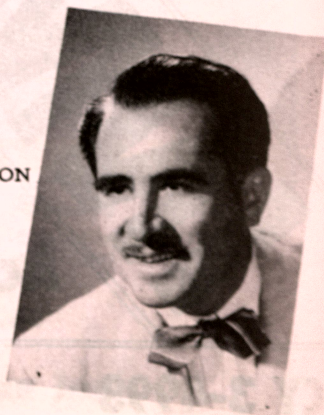
Most popular business Man  
FRANK DAVILLA

UNQUESTIONABLY THE MOST POPULAR SPANISH PUBLICATION  
IN NORTHERN CALIFORNIA.



**El Excentrico**  
Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



- To be Continued next Issue -



## Bring your Car problems to Us

With the complete assurance that your car will receive the best of service at a fair price.

### Taller de Mecánica

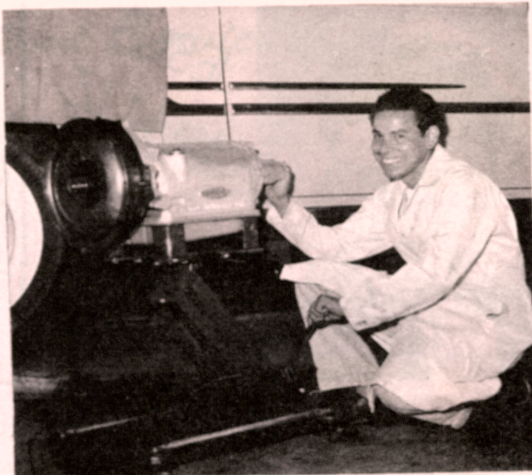
En la grafica aparece el conocido y experimentado Mecánico Bart Cortez, con la completa satisfacción que siente todo buen mecánico, al instalar una transmisión automática.

#### Hydra Matic Transmissions

**Cortez** AUTOMOTIVE SERVICE

620 Rosa St.

CY 5-6556



**6 Months to pay • No carrying charge**  
**FREE ALTERATIONS**



**Berg's**  
82 SOUTH FIRST STREET

OPEN  
THURSDAYS  
& MONDAYS  
'TIL 9 P.M.

\*DuPont's Polyester Fiber

### Zapatos Garantizados para toda la Familia Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

Antes de comprar su próximo par de calzado ya sea para Ud. o para algún miembro de su familia, hágale una visita a esta GRAN ZAPATERIA que le ofrece los precios más económicos de todo el Condado de San José.

### Zapatos para el Trabajo

**Bueno  
y Barato**

**GallenKamp's**  
SUPER SHOES

*Genuine*

### HORSEHIDES

The "Wearingest" Work Shoe  
You Ever Wore!

Goodyear Welt Construction  
Extra Thick Cork or  
Cord Sole

THEY'RE ONLY...

**5<sup>99</sup>**



They're really O.K. Buddy! The most comfortable work shoe you ever wore. And can they take it.

*Se Habla Español*  
136 S. FIRST ST.





# JESUS La LUZ del MUNDO

Ray Reyes

Estimados lectores del "Excéntrico" que forman nuestro amable público. Estoy altamente agradecido de que mi publicación fuera leída de todos. Ya saben todos mi primera publicación del testimonio de mi conversión. Por el cual fui atacado directamente por la muy distinguida Ma. de la Luz Sánchez. La polémica de esta señora fue sumamente indignada y oscura a la luz de las razones que conciernen a la conversión de una alma. Cuando una persona odia a su prójimo hace lo que Cain con su hermano Abel. Cain no respetó las buenas razones y las buenas obras de Abel su hermano. Mi testimonio era solamente decirles lo que Dios había hecho conmigo, pero alguien no le agradó que nuestro Señor Jesucristo me diese su salvación y me repartiese de su conocimiento, que no podía ser cristiano Romano por que yo soy de la América y por lo mismo soy Cristiano Americano. Si mi Señor convertiere un ciudadano en la China, el tal debe ser Cristiano Chino: Pues que nuestro Señor es Católico o sea Universal porque a todas las naciones les repartió el derecho de ser Evangelizadas en su nombre, y todas las naciones de la tierra tienen un papa o sea un Pontífice en el tabernáculo celestial, que es Cristo.

Por lo tanto su palabra es fiel a toda criatura cuando dice donde quiera que se unieren dos o tres en mi nombre allí estoy en medio de ellos. Que dichosos son los convertidos de cada nación en el mundo, que están velando por la sumministración del Pontífice Celestial, el cual es Cristo el Señor. Si dijéramos el Papa Romano para todos, y todos para el Papa Romano. No es perfecto este dicho delante de Dios. Pero hablando lo que a Dios le agrada de la boca de los convertidos, CRISTO PARA TODOS Y TODOS PARA CRISTO. Bajo de este dicho y la guarda de los mandamientos de Dios estaremos esperando hasta el fin del mundo al Principe de los Reyes de la tierra, el cual nos transportará a las moradas eternas. Gracias a Dios por sus verdades y sus promesas inmutables.

Amable público me despido de la publicación de mi testimonio, ya no va a salir en El Excéntrico. Si alguna persona quiere preguntar algo, pues estoy listo para contestar verbalmente. Con esto declaro que tengo buena voluntad para recibir a mi prójimo y para platicar amigablemente con él. Y mi oración a Dios es que el Señor los cubra de bendiciones a todos, comenzando de mi amado amigo Hum-

berto García y a los que entraron en columna-- juntamente con todos los lectores del "Excéntrico".

Ahora me despido con un Proverbio de la-- Sagrada Escritura, que dice Así: Honra es de la persona dejarse de contiendas. Mas todo insensato se envolverá en ella. El corazón del-- justo piensa para responder. Más la boca de -- los impios derraman cosas contaminadas.

Ray Reyes.

Obtenga su Revista "EXCENTRICO"  
en las Tiendas que en ella se anuncian

## LINDA'S MARKET



Siempre pida en su tienda favorita las famosas tortillas de HARINA LINDA'S que son elaboradas con los mejores y más finos-- ingredientes en todo el valle de Santa Clara.

Benito López, Prop.

CY 3-9656 30th y Whitton

Open every nite 'til 9 P.M.

Sundays 11 to 5

★  
**Hollywood**  
**Furniture Co.**

1525 E. Santa Clara St. San Jose, Calif.

Fine Furniture and Appliances



**GRUPOS para cuartos**  
**1-2-3-4 desde \$89.50**

En esta gráfica aparecen los Sres. Nate y Rachael Mirón, propietarios de esta mueblería-- donde encontrará Ud. la mejor calidad y los -- mas modernos estilos en muebles.

CY 7-6211 1525 E. Santa Clara St.



# PACIFIC Sales and Service Co.

**Nos Especializamos en**

**Venetian Blinds**

**Vertical Blinds**

Dejeme demostrarle los últimos estilos de persianas venecianas, HORIZONTALES o VERTICALES así como también, tengo un extenso surtido de cortinas para afuera (awnings).

OBTENGA ESTA PRIMOROSA  
VENECIANA  
HORIZONTAL CON UNICAMENTE

**25c**



**Vertical Blinds**

**PEDRO SEPULVEDA, Prop.**

**Nada de Entre**

**Abonos Fáciles**

**Prosupuestos Gratis**

**CY 5-1509**

**329 N. 21st St.**

**San José, Cal.**

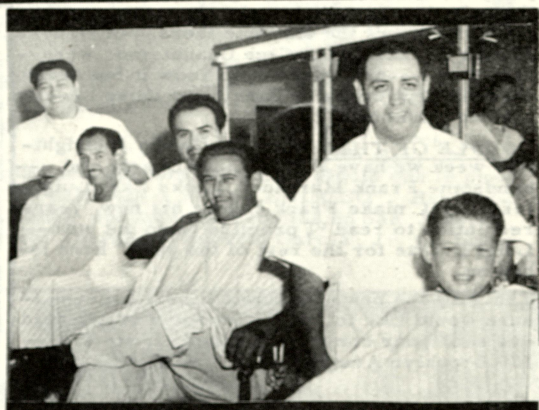
*Armida Tafoya*



**COMPROMETIDA:** -Por medio de esta revista "Excéntrico", los padres de la estimable y gentil señorita Armida Tafoya, hacen del conocimiento de sus amistades y familiares el compromiso de su hijita Armida con el joven Tony Domínguez de esta ciudad.

Armida atiende a la escuela Lincoln High--donde cursa su último año de estudios, y después de su graduación en Junio, piensa dedicar todo su tiempo a los preparativos para la boda. La Srita Tafoya goza de muchas amistades por ese porte tan gentil que la caracteriza.

El Director y sus integrantes de Excéntrico hacen votos por la felicidad de Armida y--Tony.



En la gráfica de izq. a der: PETE GAETA, PHIL CRUZ y ALBERTO MONTOYA, propietarios. Visite esta acreditada barbería donde se le ofrece un servicio correcto y esmerado

**PASE por su CALENDARIO 1957**

**NUESTRO LEMA.**

*Higiene - Servicio Esmerado*

**Golden Gate BARBER SHOP**  
*Barbería Mexicana*

122 N. Market St.

San José, Calif.





*Club  
del Mar  
HI - LITES*

*Linda Díaz*

Poco mojado, no creen? Most are hibernating lately but not for long we hope....here's a few notes on the "brave souls" of the day.

**BIG NEWS:** Yes, she hooked him! Congratulations are due to pretty Margo Nájera and the Lucky Richard Pérez, why----? an engagement no less!

**BIRTHDAY GREETINGS** - Celebrating their birthdays his month we have:

Ophelia Hernández--January 17th.  
Tony Díaz (my eldest Bro.) January 19th.  
Frank Mercado - January 23rd.  
Richard Pérez - January 23rd.  
Connie Pulido - January 20th.  
Alvino Minjares - January 29th.

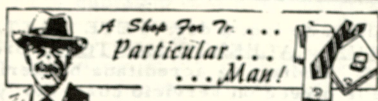
Many happy returns of the day and may they see many more.

At the last meeting of Club Del Mar it was decided to join the crowd in carloads to the popular Sands Ballroom in Oakland--in spite of the rain there was a big showing. Seems like our club wasn't the only one there---members of club Zanzaree and Club Cuauhtemoc were also there---crowded---you know it but every one was kept happy by dancing to those l-o-n-g playing mambos.

**COUPLE OF THE MONTH** - On the spotlight this week we have Pretty Luigi Duarte and handsome Frank Mercado. Looks like Luigi just might make Frank change his new years resolution to read "I promise to go out with Luigi Duarte for the rest of the year" here is hoping.

Thats all the news for now till next time--- I sure would like to hear from some of my readers send your comments, pictures, etc., to-- 279 Brooklyn Avenue.....

Till then,  
*Linda....*



**LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR  
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN  
FORMAL ACCESORIES.**

**Tie Rack....**

**121 S. First St. Cy 5-8338**

## La Rosa PHARMACY



*A. La Rosa Prop.*

GUS como cariñosamente le llaman sus amigos tiene muchísimos años de experiencia en el ramo de farmacia, esto le asegura que sus recetas serán surtidas exactamente como su médico lo ordena.

**A QUI TAMBIEN ENCONTRARA USTED LO SIGUIENTE:** Cosméticos, hiervas medicinales, revistas en español, medicinas de patente, etc., etc...

**CY 4-5030 30 S. Market St.**

See  
**Audrey's  
BACK  
ROOM!**  
*why?*

YOU DO NOT HAVE TO  
ORDER... WE HAVE A

large  
selection  
available

**FORMALS**

SHORT & LONG  
ON  
CLUB & BRIDAL  
PARTIES

Price from  
**\$16.95**

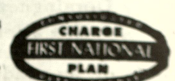
Selection of  
Sample  
**WEDDING  
DRESSES**



Pase a admirar nuestra variada selección de muestras en -- vestidos para novia, así como -- trajes de noche, cocktail y para salir.

Algo nuevo - Departamento de joyería, surtida con una línea - completa de la famosa marca -- "Longline Bras".

Además, contamos con un gran surtido en ropa íntima de - mujer.



**Audrey's**  
70 West San Antonio St.  
CITY OF SAN ANTONIO, TEXAS



# ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero



**ESPECIAL**  
**Trajes . . . \$45.00**



Infinidad de estilos, colores y tamaños.

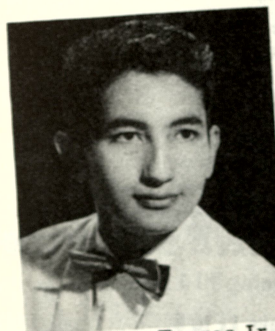
GRAN VENTA DEL MES  
DE ENERO

**NADA de ENTRE**  
**3 Meses para Pagar**



**CY 3-3236**

**88 S. 2nd. St.**

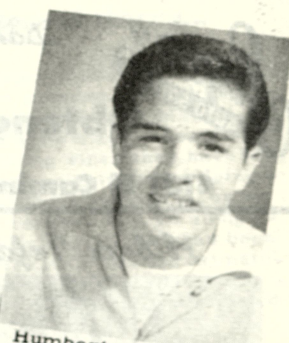


Humberto Torres Jr.  
"CHAMP"

*Humberto Torres Jr.  
Campeón*

El domingo 6 de Enero de 1957 se verificó un refuado encuentro entre los simpáticos jovencitos, Humberto Torres, Jr. y Humberto García, Jr., el objeto era -- probar quién es el más rápido de los dos para compaginar mas EXCENTRICOS en dado tiempo.

Cada revista se compone de 9 secciones. Resultó triunfador Humberto Torres Jr. con un score de 96 revistas en 10 minutos a las 91 de Humberto García, Jr. con un total de 576 EXCENTRICOS en una hora, o sean 5,184 hojas de papel en una hora. Fantástico, verdad?



Humberto García Jr.  
"2nd. Best"

Indiscutiblemente (TOCAYO) es el azote, pues no creemos que exista alguien que le pueda quitarsu merecido título de "CAMPEON COMPAGINADOR de EXCENTRICO". Humberto Torres es originario de Del Rio, Texas, habiendo cursado sus estudios en San José, -- sus padres: Sr. Humberto Torres y Sra. Consuelo Torres. Humberto García, Jr. es hijo de nuestro Director Humberto García.

## Monte's AUTO SALES

**NADA de ENTRE**

**LOS PRECIOS MAS BAJOS**

Ni 1¢ de enganche,  
con buen crédito!

COMPRAMOS - CAMBIAMOS  
VENDEMOS

Necesita un buen auto?

Visite este establecimiento y encontrará los mejores autos a los precios más bajos.

AMPLIAS FACILIDADES DE CREDITO.

En la Gráfica MONTY MONTES y  
BENNY ROMERO.

**CY 7-5018**

**1045 E. Santa Clara**

**San Jose**



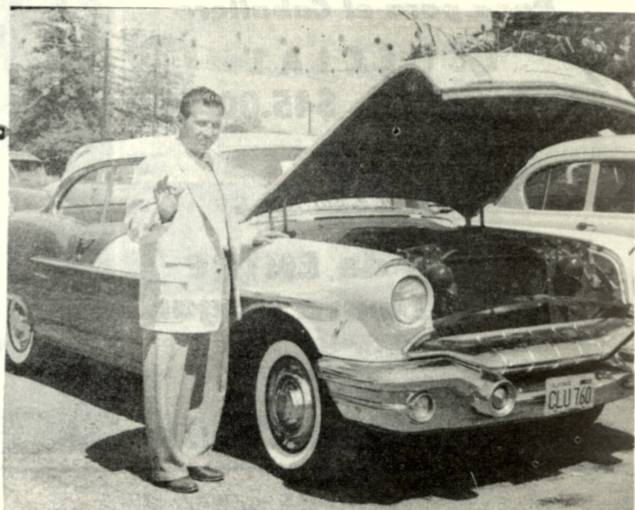


**Super**  
AUTO SALES

**Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!**  
**Se Financian 100 %**  
**Maravilloso Plan de Crédito**

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que usted está haciendo por mes se pueden juntar en un solo abono incluyendo la compra de su automóvil y entonces los abonos serán menos de lo que Ud. está pagando en pagos a la mueblería, banco, compañía de préstamos, etc., etc...

**Amplia Variación!**



**Super**  
AUTO SALES

*Dan Ruiz, gerente*

del Departamento Latino, lo atenderá en correcto español, si usted así lo desea.  
**VISITELO HOY MISMO**

**Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!**

**4131 El Camino Real**

**DA 4-2504**

**Palo, Alto, Cal.**

*Album Infantil*



**TRIUNFADORA:** - La linda chiquitina, Cecilia Villarreal triunfadora en un concurso que se efectuó el 16 de diciembre de 1956 con un baile de "Tap". El premio fue de \$25.00.

Sus padres el Sr. José Villarreal y su estimada esposa Sra. Cecilia Villarreal, quieren por medio de esta revista dar las gracias al público que estuvo presente y que con sus aplausos saliera su hijita triunfadora. Muy pronto tendremos el gusto de admirar a la linda Cecilia por medio de la Televisión.

**Great Western Furniture**

**Open Every Evening 'til 9 P.M.**

**Open Sundays 11 to 5**



HENRY COCA, lo atenderá en español.

**Group for Only \$289**

**GREAT WESTERN**

**215 W. SANTA CLARA ST., SAN JOSE**



**Dr. Juan de Heras, D.C.**

**Porter Bldg. Segundo Piso 208**

**57 E. Santa Clara St. San José**

**Teléfono CY 5-5390**

**Horas de consulta:**

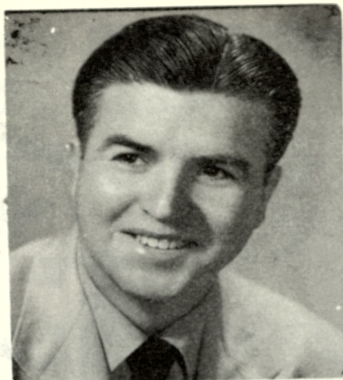
DIARIAMENTE DE 10: A.M. a 5: P.M.

LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES DE 10: A.M. a 7: P.M.

SABADOS DE 10: A.M. a 1: P.M.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluroscopico

Facilidades de Laboratorio Analítico



*(Hemorrhoides) Almorranas tratadas  
sin necesidad de Cirujia o pérdida  
de días de trabajo.*

**FACILIDADES de PAGO**

Una vez aprobado su Crédito



**My Sweet Batta-cup... I lauff you...**

**And all that sort of theeng...**

All Kidding aside, although our lovely and talented reporter has not mentioned anything about it, we suspect that Miss Esther Medina and the dashing Gilbert Solares may be headed for an early and noisy wedding since they have been going steady for quite some time and judging from the expression on their radiant faces we believe that all of you readers will go along with us on this. Miss Esther Medina has been reporting for "EXCENTRICO" for approximately two and a half years studied journalism in San Jose State and has just recently completed a course in Beauty College.

**Tell our Sponsors you saw their AD  
in this publication, Thanks**

**San Carlos RADIO & TELEVISION SERVICE**



**Televisión**

**and Radio**

**Repairing**

**TRABAJO**

**GARANTIZADO**

BEN NIETO, terminó sus estudios en la National Radio Institute del Estado de Washington.

MANUEL GONZALEZ, hizo su carrera en el Instituto "Western Televisión" de Los Angeles, Calif.

Su radio o televisión, recibirá la atención de - cualquiera de estos dos técnicos expertos.

**Ben Nieto - Manuel González**



**CY 5-4001 o AX 6-8193**

**1040 W. San Carlos St.**

**San José, Cal.**





**San José  
Al Día...**

*Soledad Sepúlveda*

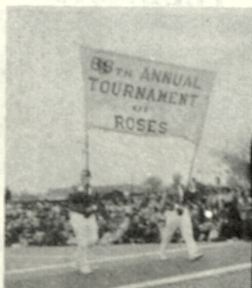
### Torneo de las Rosas

Nuevamente con ustedes después de realizar una de mis mas grandes ambiciones, al visitar la bella ciudad de Pasadena Calif., donde se celebra al majestuoso PASEO DE LAS ROSAS. Mi viaje en compañía de familia fue primeramente para visitar a unos familiares que residen en esa hermosa ciudad, y enseguida para presenciar ese maravilloso espectáculo que anualmente se exhibe.

Este TORNEO DE LAS ROSAS me causó -- tan grande impresión que decidí escribir unas cuantas palabras para persuadir a todos aquellos que no han asistido a uno de estos paseos, que si alguna vez tienen la oportunidad no dejen de ir, creo que es una cosa que nunca se olvida en la vida.

Este año se celebró el paseo más grande en la historia de este gran evento con 65 elegantes flotas, cada una de esta flotas estaba decorada totalmente con flores, se usaron rosas, orquidias, claveles, gladiolas, en fin un sin-número de flores que es difícil encontrar en este tiempo del año, debo agregar que me quedé sorprendida al ver una flota que llevaba mas de veinte mil orquidias, que francamente que dejó emocionada.

Me dió mucha tristeza al saber que México no fue representado, ya que la vez pasada se llevó el premio internacional. Era mi mayor deseo entrevistar a la Reina de las Rosas, pero me fue enteramente imposible, presento algunas gráficas de este paseo para deleite de todos ustedes.



### Despedida de Soltera

Un simpático agasajo de despedida de soltera fue ofrecido por la Sociedad de Nuestra Sra. de Guadalupe de San José, en honor de una de sus miembros la bella Srta. Bertha Calvetti, con motivo de su enlace con el joven Eddie Cota, el cual se celebró el próximo 3 de Febrero.

Durante la fiesta se disfrutó de una alegría desbordante, se jugaron algunos juegos, se brindó por la dicha de los novios y se sirvió una -- muy bien preparada cena acompañada con deliciosas bebidas.

Fueron obsequiados a la novia los más espléndidos regalos, todos eran de uso práctico para su nuevo hogar. La Srta. Calvetti agradeció emocionada las finas atenciones de todas -- sus amigas.

### Festejó Onomástico

Con motivo de haber festejado su onomástico el día 4 del presente la distinguida Sra. -- María de la Luz Sánchez, fue objeto de múltiples y cordiales felicitaciones de parte de sus amistades y familiares.

Por la noche y en su residencia, fue agasajada con una regia cena un conjunto de guitarras y voces animaron el ambiente y todos disfrutamos de unas horas muy amenas. Entre las personas que asistieron a saludar a tan respetable Sra. pudimos anotar a las siguientes personas: Sr. José J. Alvarado y su estimable esposa -- Blanca, Sr. y Sra. Flora Caserta, Sra. Salazar y su hijita Evangelina que nos deleitó con su -- bella voz. Sr. y Sra. Lauder, Familia Sepúlveda, Sra. Lina Manriquez y muchas otras personas que lamento no recordar sus nombres.

### En Viaje de Recreo

Para disfrutar de algunas semanas de vacaciones salió rumbo a México acompañada de su madrecita y hermano nuestra gran amiga y colaboradora de esta Revista Srita. Oralia Ruiz de la vecina Ciudad de Gilroy.

La Srita. Ruiz y familia, viajan en su flamante "Buick '57" y piensan visitar algunas ciudades del aquél hermoso País sin dejar de faltar la hermosa ciudad de los Palacios, Acapulco y Guadalupe. Feliz viaje y un pronto -- regreso.



**Advertising Service**

Semi Monthly

**Humberto García**

Spanish - English

Publication

**849 Almaden Ave. CY 5-5594**

**Instalación-Reparación de**

## TECHOS

LORENZO, le ofrece el mejor servicio que existe para mejorar su casa. COMPOSTURAS EN EL TECHO, INULACION, PINTURA, ETC., ETC...

**NADA DE ENGANCHE  
PAGOS COMODOS**

**BURTON & CLUFF CO.**

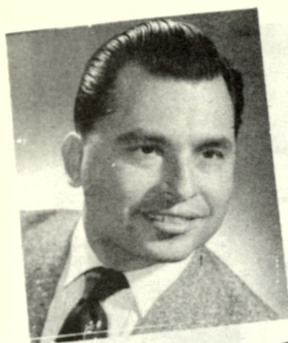


*Lorenzo Cluff*

649 Empey way

San José, Calif.





CYpress 5-1233

# Servicio de INCOME-TAX

## NECESITO CASAS DE VENTA

Tengo  
clientes  
**SAM ARRAZATE**  
Esperando

Real Estate - Insurance - Notary Public

*Samuel G. Arrazate Realty*

**953 ALMADEN AVE.**  
San José California

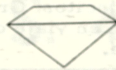


## Quality Diamonds Only!

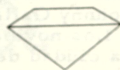
**A SUPREME** - COLOR  
- Diamond is most Valuable!



**Supreme**  
MOST VALUABLE



**White**  
LESS VALUABLE



**Yellow Tinged**  
STILL LESS VALUABLE

Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

# GENSLER-LEE

115 S. First St.

## Imprenta :-: Printing



NOPE!...we don't print money-but we can save a lot of yours with our inexpensive duplicating service on printed forms, bulletins, letterheads,

**Victor HILLIS & Sons**  
SINCE 1901

154 SOUTH SECOND - SAN JOSE

Cypress 4-2535



Janie Hersey



## Ramírez - Sandoval



Elegante nota social resulto el enlace de la guapa señorita Genevieve Sandoval con el joven Fred Ramírez, el cual se llevó a efecto el pasado 6 de Enero de 1957 a las 11:30 de la mañana en la iglesia de La Sagrada Familia de esta ciudad.

Después de la ceremonia les fué servido un elegante banquete de bodas al cual asistieron numerosas amistades y familiares de los recién casados.

Asistieron como padrinos Gustavo Ramírez y Margaret Hansuer, Damas de Honor: Mary Palacios, Magdalena Martínez y Lupe Sandoval. Chambelanes: Manuel Sandoval, Gus Sandoval y Johnny Gallegos. Pajecitos: Cristela Trejo y Jimmy Avila.

Los novios salieron en viaje de bodas a Tijuana, México, y establecerán su residencia en esta ciudad de San José.

# LENA MANRIQUEZ

## Servicio de Income Tax

Notario Publico — Intérpete en la corte  
Teneduría de libros

### 14 Años de Experiencia

en este ramo le dan a Ud. la completa seguridad de ahorrarse muchos dólares tomando ventaja de todas las deducciones posibles.

(Lunes, Miércoles y Viernes de  
HORARIO 1: a 4: P.M.  
( Sábados de 2: a 4: P. M.

Después de estas horas puede atenderse, previa cita.



**44 W. Julian St. CY 4-5148**  
**CY 3-4993 71 W. St. John St. San José**





## Club Zanzaree



Norma Minjarez

--And here it is the best in ups and Downs of gossip.--

**LAS ZANZAREE'S**--Devoting all their time to each other and spending most of their time at local Theatres are: Esther Medina & Gil Solares, Lupe Rodríguez and Raúl Angulo, Esther Méndez & Tommy Alcantar, Elodia Minjares & Carlos Guerrero.

**BECKY & LOTTY HERNANDEZ** just returned from a week's vacation to México where they had a wonderful time.

The score on **MARTY SANCHEZ & FRANK RIVERA** is Purely Personal, but just "Wishing on a Star" that they would go back.

**WHISPERS ARE THAT**--Rudy Belloumini was seen at the Patio making friends with a Frisco girl and not loosing time, took her phone no., Lita G. keeps going 'round and 'round. Now finally she's dating her ex-boy friend DAVE V... Heard that the Macumba in Frisco will close sometime this month definitely.

Here we have cute **CONNIE RODRIGUEZ**, San Jose's own Cha--cha-dancer, she was 19 years old Jan. 15th., at the present she is attending San Jose Beauty College. She enjoys talking on the phone and loves to dance. Boys! She is not going steady. "A HAPPY BIRTHDAY to -- you CONNIE.

Mel Bueno taking his girl to a movie Saturday nite. (The Studio).

The Liberty has a new addition and it's Mary-Contreras keeping all the patrons happy with her warm smile.

**THE SANDS BALLROOM** in Oakland was really swinging Sunday with Chico Ochoa playing the Cha-Cha-Cha rythems. It was a Free Tar- deada and all of San Jose was there. Helping Connie celebrate her birthday was ESTHER M. & Gil S., Yolanda and yours truly.

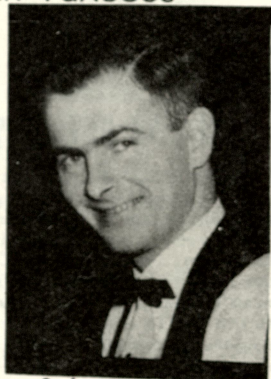
CONGRATULATIONS on your engagement: IRMA RAMIREZ & JOSE JIMENEZ, MARGO NAJERA & DICK PEREZ, BERTHA CALVETTI AND EDWARD COTA.

NORMA...

## THE TUXEDO SHOP

TUXEDO RENTAL  
Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS  
WHITE FORMAL COATS  
CUTAWAYS  
STRIPED TROUSERS



Robert H. Kaifer

463 ALVARADO ST.  
MONTEREY, CALIF.

Abierto Lunes y Martes hasta las 8:00p.m.  
SAN JOSE, CALIF.

### 35 S. 4th St.



Here we have cute **CONNIE RODRIGUEZ**, San Jose's own Cha--cha-dancer, she was 19 years old Jan. 15th., at the present she is attending San Jose Beauty College. She enjoys talking on the phone and loves to dance. Boys! She is not going steady. "A HAPPY BIRTHDAY to -- you CONNIE.

Mel Bueno taking his girl to a movie Saturday nite. (The Studio).

The Liberty has a new addition and it's Mary-Contreras keeping all the patrons happy with her warm smile.

**THE SANDS BALLROOM** in Oakland was really swinging Sunday with Chico Ochoa playing the Cha-Cha-Cha rythems. It was a Free Tar- deada and all of San Jose was there. Helping Connie celebrate her birthday was ESTHER M. & Gil S., Yolanda and yours truly.

CONGRATULATIONS on your engagement: IRMA RAMIREZ & JOSE JIMENEZ, MARGO NAJERA & DICK PEREZ, BERTHA CALVETTI AND EDWARD COTA.

NORMA...



PROP. O. N. MIKKELSEN

**Coast**

*Engraving Company*

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Teléf. CY 3-4383  
250 Prevost St.

P. O. Box 1248  
San José, Calif.





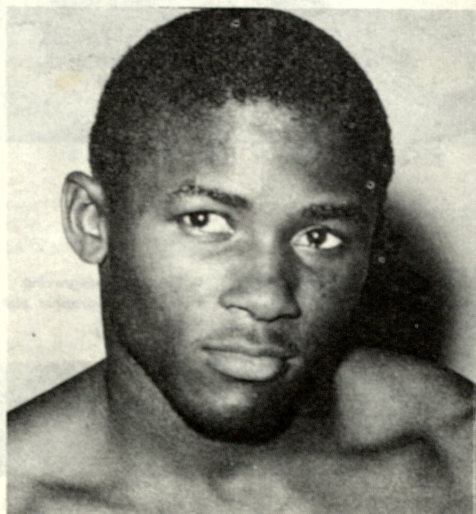
**JOHNNY  
HERNANDEZ**

## IN AND OUT OF THE RING

**HIGH BOXING FRIENDS:** Happy to be back with you once again.-- Boxing has been at a standstill since the night before Christmas, but once again very soon now boxing will get going in -- San Jose. WEE (WILLIE) MORTON headlines the next card here JANUARY 31st, his opponent may be Babe Herman who has fought the best-- in the 135 lb class, Herman fights out of Los-- Angeles and should prove a stiff task for the up and coming Wee Willie. Babe Griffin has --- given up his promoters licence to pilot Morton Babe should do very well with this sharpshooting Amateur Champ. Willie has a world of experience and should go a long way in the puncher pay business. Another boy to watch is --- Louis Ortiz who fights at 160 lbs. He is now in serious training and will be ready to go very soon. In my next column I will give you his --- ring record. With Eddie Chavez out of the local boxing picture it is wide open for boys like Wee Willie, Tommy Villa, Toby Alvarado, Louis Ortiz and Rudy Ybarra to become San Jose's drawing attractions, here's hoping one of these boys make it, they are all good prospects.

It's license time again for every one in the boxing game, we will have two promoters in town Don Chargin and Abe Aquastapace and do not let anyone tell you there is a shortage of fighters because the other night at the police station here in San Jose I saw at least 30 boys waiting to be finger printed so that they can apply for their 1957 licences.

And so until the next time may God be with as always.....JOHNNY.



IN 1957 KEEP YOUR EYE ON  
WEE (WILLIE) MORTON.....!!

## Chavira-Martinez



Nota de relevante actualidad social, constituyó el matrimonio de la gentil Srta. Connie Martinez y Ralph Chavira, el día 26 de noviembre de 1956.

Acompañaron a esta feliz pareja: Víctor-- Castañón como padrino y la Srta. Irene Pérez madrina, los pajesitos asistieron los niños -- Bárbara Carrillo y Frederick Martínez.

Procedentes de la Ciudad de San Diego, California arribaron a esta ciudad la Sra. Isabel Chavira, mamá del novio, acompañándola su hija la Srta. Betty Chavira y el Sr. y Sra. Jimmy Chavira hermano del novio.

Se sirvió un espléndido banquete de bodas en la residencia de los padres de la novia Sr. y Sra. Salvador Martínez, en honor de los felices desposados.

**Tell our sponsors you saw their  
Ad in this publication, Thanks**

**Get your copy of EXCENTRICO  
from our Sponsors**

Dotada desde Nacimiento

Se Habla Español

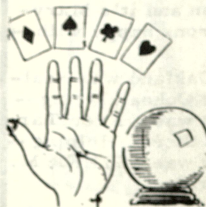
**Madam Zora**

**Adivinadora**

Traigame sus problemas o apuros yo se los solucionaré, Millares de personas han encontrado la felicidad !

**Amor, Matrimonio  
Trabajo, Negocio, Enfermo**

**CY 5-6210 144 S. Second St.  
San José, Cal.**





*Servicio de*

**INCOME-TAX**

**SALCIDO - MORENO Y CIA.**

**INCOME-TAX**

# **INMIGRACION**

**Asuntos de**

**EXPERTOS EN INMIGRACION**

**Toda la documentacion es revisada por un Abogado.**

**TRABAJO GARANTIZADO**

**Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación**

**ENTREVISTA GRATIS**

**Obtenga Información Sobre Su Problema Particular**

## **OFICINAS:**

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.  
Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.

Domingos por Anticipado.



*Edith S. Moreno*



# Teatro Liberty

CY 7-1456

67 S. Market St.

Tony D. Marta, Gte.

San José, Cal.

El cuidado y la vigilancia de las hijas jóvenes es el más delicado deber de los padres. Desde luego, todos ponen su mayor atención en cumplirlo estrictamente; pero no todos saben hacerlo a pesar de su buena voluntad.

¿Se han preguntado ustedes alguna vez si hacen por sus hijas cuanto deben hacer o, si por el contrario, es equivocada o deficiente su conducta respecto a ellas? ¿Están seguros de que nadie ejerce malas influencias sobre ellas y de que caminan por la buena senda, sin desviarse lo más mínimo?

Como quiera que sea, no deje usted de ver la gran película **¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**, que trata este mismo problema en forma dramática y audaz. Filmada a todo color en la Ciudad de México y interpretada por un gran reparto juvenil de primera categoría.

De una caja fuerte han desaparecido diez mil pesos. La policía sospecha de la secretaria del gerente, porque ha comprobado—que andaba en malas compañías... Ello se debe a que los padres no se preocupan de saber con quien andan sus hijas. Vea usted **¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**, impresionante película, con un gran reparto juvenil de primera categoría, en maravilloso Eastman-Color!

Una muchachita ha huido de su casa. Se sospecha que el raptor es un hombre casado... ¿Porque pudo ocurrir esto? Porque muchos padres no se preocupan de averiguar con quien andan sus hijas. Por eso todos deben ver **¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**, en maravilloso color por Eastman-color, con un extraordinario reparto juvenil. **¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**



César del Campo y Martha Mijares en la maravillosa película de palpitante actualidad **¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**, distribuida por Clasa Mohme Inc.

★  
PREMIERE  
★  
Miércoles Sólamente  
★  
23 de Enero

PRODUCCIONES CLASA  
presenta a  
**SILVIA DERBEZ**  
**César del CAMPO**  
**Martha MIJARES**  
**Yolanda VARELA**  
En  
**¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?**  
★  
con LULU MARIA AGUILAR, MAGDA GUZMAN, ERNESTO ALONSO, FREDY FERNANDEZ, RAUL FARIAS, JOSÉ LUIS JIMÉNEZ y otros.  
DIRECCION DE EMILIO GOMEZ MURIEL  
En Fantástico EASTMAN COLOR!  
DISTRIBUIDOR CLASA-MOHME, Inc. LOS ANGELES LOS ANGELES

- ADEMÁS -



★  
"ESPUELAS de ORO"  
CON  
PEDRO GALINDO, AMANDA DEL LLANO  
CROX ALVARADO, FERNANDO SOTO Y  
CONSUELO GUERRERO DE LUNA.